国内统一刊号
CN11-0808/(G)
主管 主办
北京语言大学党委

北京语言大学报

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY

投稿信箱
byxk@blcu.edu.cn
新闻热线
010-82303029

2011年1月20日 第237期 共4版 网址：http://news.blcu.edu.cn 出版：北京语言大学报编辑部

市委教育工委、市教委检查我校落实党风廉政建设责任制情况

本报讯 根据北京市委教育工委、市教委有关部署，2011年1月5日，市委教工委、市教委第十四检查组对我校的党风廉政建设责任制以及推进惩防体系任务的完成情况进行了检查。检查以听取校党委自查自评报告、查阅有关材料、召开座谈会等形式进行。

当日上午在会议中心第一会议室召开了北京语言大学落实党风廉政建设责任制及推进惩防体系任务情况工作汇报会。出席会议的有第十四检查组组长、市教委委员郑登文，组长、北京林业大学党委副书记兼纪委书记方国良，副组长、北京广播电视大学纪委书记符悦群，副组长、首都体育学院纪委书记王尚忠等检查组成员，我校全体校领导、纪委委员，机关职能处室主要负责人、相关单位党组织负责人参加了会议。

党委书记王路江代表学校党委向第十四检查组汇报了我校落实党风廉政建设责任制及推进惩防体系任务完成情况。王路江书记分五个方面全面汇报了我校加强反腐倡廉建设、开展廉政风险防范管理和加强惩防体系基本制度建设工作情况。王书记还重点从四个方面总结了我校反腐倡廉建设的特色做法：一是注重教育针对性，我校在廉政教育工作中，针对新上任的干部，开展一对一廉政谈话60余人次，在党风廉政宣传教育月中针对不同人群，分层级开展19项宣传教育活动，这些教育活动提高了党员干部自觉接受监督、主动参与监督和积极化解廉政风险的意识；二是注重制度科学化，近几年我校修订和制定制度103项，在制度的修订和制定过程中特别重视制度的科学化和实践性建设，着重加强了重点领域制度创新力度；三是注重监督的广泛性，近年来，我校一直坚持纪委委员联系基层单位的工作机制，并着力加强基层党组织中纪检委员的力量，为反腐倡廉建设提供组织保障；四是注重检查的可操作性，学校建立了重点岗位工作人员廉政风险防范档案制度，以档案记录促监督检查、以监督检查促制度落实、以制度落实促风险防范，发挥档案记载的持续性作用和较强的约束力，使各项防范措施落到实处。

校长崔希亮从学校行政工作的角度对我校反腐倡廉建设各项工作情况做了简要汇报。党委副书记兼纪委书记赵旻就纪委工作做了补充汇报。

汇报会后，检查组分别与中层干部代表、教师和民主党派人士代表座谈，并详细查看了我校落实党风廉政建设责任制、推进惩防体系建设的相关材料。

检查组检查结束后，向纪委反馈了检查意见。检查组认为，我校形成了良好的党风廉政建设和反腐败工作领导体制和工作机制。学校党委重视廉政风险防范管理工作，实施廉政风险防范管理责任制，实行预警-防控-考核-修正的系统化廉政风险管理模式，工作成效显著。学校重视制度建设，形成了较完善的制度监督体系。重视教育针对性，积极开展廉政文化建设。重视审计监督，认真开展各项治理和检查工作。学校重视纪委委员作用，建立了纪委委员联系基层单位的工作机制。学校建立了廉政风险防范档案，是很好的工作创新。党政领导对学校党风廉政建设工作领导有力，思路清晰，能够切实履行“一岗双责”，责任主体到位。纪检监察部门充分发挥组织协调职能，学校党风廉政建设工作的成效明显，促进了学校的中心工作高效运行，为建设高效廉洁的干部队伍提供了坚强的政治保证。检查组还对我校要进一步加强廉政风险防控档案等相关工作提出了建议。

（纪委监察审计处）

台湾高校杰出青年大陆参访团访问北语

本报讯 1月17日，以柳育泽为团长的第九届台湾高校杰出青年赴大陆参访团一行30多人来到北京语言大学进行交流访问，受到了北语师生的热烈欢迎。

在此次活动的欢迎仪式上，北京语言大学特别选派了该校师生参与此次交流活动，熟悉的语言和亲切的微笑让台湾杰出青年代表团一行倍感温暖。虽然是第一次见面，但两岸青年的交流互动十分活跃，双方畅所欲言，气氛欢快而和谐。民革中央联络部副部长杨海燕等出席了欢迎仪式。

北京语言大学党委副书记赵旻在欢迎辞中对台湾高校杰出青年赴大陆参访团表示热烈欢迎，赞扬了参访团对两岸交流做出的贡献，并简要介绍了北京语言大学的发展历史和目前各项事业的发展情况。他表示，青年学生交流既是当前两岸人员交流的重要组成部分，更关系到两岸和平发展的未来。希望借此机会，两岸青年可以手拉手，心贴心，共同搭建两岸友谊之桥，延续两岸的亲情之缘，为创造两岸的双赢局面贡献力量。

台湾高校杰出青年大陆参访团团长柳育泽畅抒了自己的亲身感受，他非常感谢北京语言大学的热情接待，他说，“杰青团”成立多年以来，一直致力于两岸青年的交流交往，在台湾的青年当中深受欢迎。衷心希望这次来访能够让两岸青年学生再续友谊，增进了解，不断加强两地的交流和合作，为两岸发展作出更多的贡献。

欢迎仪式结束后，两岸青年分组就青年创新创业、高校社团建设、学生领袖培养、青年自身素质提高等双方关心的话题，展开了热烈讨论和深入交流。两岸青年还在联欢活动中表演了丰富多彩的文艺节目。

据了解，这是民革中央自2004年以来，以中华中山文化交流协会名义连续第九次邀请台湾高校杰出青年代表到大陆参访。本次参访团的30多名成员由来自台湾重点高校学生会及学生社团的青年学生组成，大部分是首次来大陆参访。参访活动从1月15日至1月24日，为期10天。除了北京之外，他们还将到武汉、河南等地参访，亲身感受中华民族悠久的历史文化与丰富的地域风情，切身体验祖国大陆当前的经济社会发展状况。

（新闻中心）

本版编辑 咸俞灵

校领导亲切慰问伤病教职工

本报讯 1月19日、20日，党委书记王路江、校长崔希亮在相关部门负责人陪同下看望了我校生病教师徐金招副教授、傅勇教授和谭春健副教授，并为他们送上了爱心互助金。被看望的教职工深受感动，给学校发来感谢信。谭春健在感谢信中说：疾病的折磨与打击给我的身心带来很大的痛苦，高昂的医疗费给我的家庭造成了极大的经济负担，是学校的关心、慰问和支持给了我与疾病抗争的勇气。

我校教职工爱心互助金实施第一年，有8位伤病教职工享受了互助金的资助，总获金额258960.40元。教职工爱心互助金的实施，有助于避免教职工因病致贫的现象，增强了教职工爱心互助的意识，对和谐校园的建设发挥了很大的作用。

（校工会）

2010年度我校27项校级科研项目获准立项

本报讯 2010年底，校学术委员会审议通过了2010年度校级科研项目，经公示共有27项获准立项。其中，一般项目6项、青年自主科研支持计划团队项目3项、青年自主科研支持计划个人项目18项；按学科分，对外汉语教学类5项、汉语本体类8项、中国文学类3项、外国语言类3项、外国文学与比较文学类2项、计算机科学技术类2项、经济类1项、政治新闻类3项。

根据我校“十一五”科研发展规划和科研发展实际情况，科研处于2010年7月14日下发文件，2010年度校级科研项目申报工作正式启动。至2010年9月24日申报截止，共收到项目申请书60份。从本次校级科研项目的申报情况来看，青年教学科研人员参与课题研究的积极性有很大提高，申请课题的论证质量明显提高，校级项目为学校科研工作的可持续发展将发挥越来越重要的作用。

（科研处 曹晓兵）

民革中央副主席郑建邦为我校师生做两岸关系形势政策报告

本报讯 2010年12月23日，全国政协常务委员、民革中央副主席、海峡两岸关系协会理事郑建邦先生应邀为我校师生做两岸关系形势政策报告。党委副书记赵旻主持报告会，我校三百多名师生听取了报告。

郑建邦先生评价说，近年来，两岸关系获得了历史性重大突破，目前处于和平稳定时期。在双方共同努力下，两岸关系迎来了难得的历史性发展机遇。两岸在交流接洽的过程当中提出了“建立互信、搁置争议、求同存异、共创双赢”的十六字方针，在“纪念《告台湾同胞书》30周年座谈会”上，胡锦涛主席就推动两岸关系和平发展提出了六点意见，是处理两岸关系的指导性方针，对此郑建邦先生进行了深入解读。

郑建邦先生根据多年的对台工作经验和深入研究，对台湾当前的政治环境进行了客观深刻的分析。他认为，妥善解决台湾问题要循序渐进，逐步促进两岸的相互理解与合作，促进两岸共同发展。他还指出，两岸交往的一个重要环节便是大学生之间的友好交流。他表示支持北语学生参加两岸大学生的友好交流活动。

（新闻中心）

2010年度中国媒体十大流行语在我校发布

本报讯 2010年12月30日，国家语言资源监测与研究中心、北京语言大学、中国传媒大学、华中师范大学、中国新闻技术工作者联合会、中国中文信息学会联合发布“2010年度中国媒体十大流行语”。此次流行语分为综合类、国内时政类、国际时政类、经济类、科技类、教育类、文化类、娱乐类、体育类、社会生活类等10个常规类别和“世博专题”“楼市专题”“环保专题”“灾害专题”“社会问题专题”5个特色专题。

综合类：地震、上海世博会、广州亚运会、高铁、低碳、微博、货币战、嫦娥二号、“十二五”规划、给力

国内时政类：钓鱼岛、驻京办、人民陪审团、第六次人口普查、执行力、人民调解法、包容性增长、公共服务均等化、打黑除恶、特区扩容

国际时政类：红衫军、菅直人、朝韩关系、维和警察、柠檬水起义、超级细菌、维基解密、菲律宾人质事件、季莫申科、沙门氏菌

经济类：高盛、股指期货、黄光裕、车船税、人民币升值、加息、融资融券、通货膨胀、民间资本、二次探底

科技类：3D(3D电视、3D电影、3D技术)、三网融合、物联网、智能手机、珠海航展、云计算、探月工程、空天飞机、平板电脑、蛟龙号

教育类：教育规划纲要、杨济源、高考加分、自主招生、国考、义务教育均衡发展、学前教育、校园安全、南方科大、去行政化

文化类：胡其俊、张季鸾、郭明义、钱伟长、方舟子、富春山居图、丹霞地貌、裸捐、曹操墓、慈善晚宴

娱乐类：阿凡达、唐山大地震、陈志云、相亲节目、周立波、中国达人秀、郭德纲、学历姐、广告植入、犀利哥

体育类：中国足协、南非世界杯、呜呜祖拉、亚残运会、萨马兰奇、温哥华冬奥会、世界武搏运动会、刘翔、章鱼哥、海心沙

社会生活类：团购、毕明哲、实名制、物价上涨、麻疹疫苗、蜱虫、限电、微XX(微时代、微新闻、微情书、微投诉等)、腾讯与360、纠结

世博专题：世博园、中国馆、海宝、城市最佳实践区、国家馆日、世博游、主题馆、生命阳光馆、世博护照、城市，让生活更美好

楼市专题：限购令、房产税、地王、空置率、保障房、楼市新政、房贷新政、胶囊公寓、棚户区改造、央企退出

环保专题：节能减排、电动汽车、新能源车、零碳、资源税、绿色发展、供热计量、垃圾分类、清洁能源、坎昆气候大会

灾害专题：火灾、泥石流、漏油、矿难、水污染、空难、旱灾、踩踏事件、火山灰、洪水

社会问题专题：富士康、张悟本、强拆、圣元奶粉、问题疫苗、王贝整容、学历门、曲美、空巢老人、智障工

本次流行语的提取语料来源于国家语言资源监测语料库2010年1月1日—12月20日的全部语料，内容包括平面媒体语言分中心16家主流报纸语料库，有声媒体语言分中心11家电视台、10家广播电台的有声语料库以及网络媒体语言分中心2个门户网站的网络新闻语料库，共计1 184 668个文本。

（新闻中心）

接过“十一五”接力棒 开创“十二五”新篇章

本报特约评论员

寒来暑往，辞旧迎新。我们送走了硕果累累的2010年，迎来了满载希望的2011年。从2010年到2011年的跨越，是一次不寻常的跨越，因为2010年是“十一五”收官之年，而2011年则是“十二五”开局之年。站在这个特殊的历史交汇时点，回望“十一五”峥嵘岁月，前瞻“十二五”宏伟蓝图，我们心潮澎湃，信心满怀。

2010年是值得国人铭记的年份。这一年，即使面临着国际经济环境不确定性和国际政治环境复杂多变的严峻挑战，中国的发展仍然实现了历史性跨越，中国的国民生产总值再上新的台阶；这一年，我们战胜了青海玉树地震、舟曲特大泥石流等自然灾害，弘扬了不屈不挠、愈挫愈勇的民族精神；这一年，我们成功举办了上海世博会、广州亚运会、亚残运会，彰显了国家崛起、民族复兴的豪迈气概。这一年，中国教育同样谱写了不朽篇章。从全国教育工作会议的召开，到《国家中长期教育改革和发展规划纲要》颁布实施，中国教育在党中央、国务院的指导和关怀下描绘了改革、发展的新蓝图，开始了改革、发展的新征程。

2010年，也是北语发展历史上卓尔不凡的一年。这一年，我们用辛勤汗水和不竭才智为实施“十一五”发展规划划上圆满句号，也为制定“十二五”发展规划奠定良好基础。“十一五”是北语事业快速发展、跨越发展的五年，经过五年的奋斗、五年的耕耘，北语在学科建设、人才培养、科学研究和服务汉语国际教育事业上取得了重大突破。在“十一五”的决胜年2010年，我们一起庆祝了新中国对外汉语教学60周年、对外汉语专业设置25周年、对外汉语研究中心成立10周年，回顾了学校在汉语国际教育事业中的开拓岁月和历史贡献；开展了主题为“以发展创先进，以奉献争优秀”的创先争优活动，进一步发挥党员先锋模范作用和党支部的战斗堡垒作用；发起了全校性的教育思想观念大讨论，进一步解放了思想，创新了理念，凝聚了共识。2010年，学校继续以建设“国际型高水平大学”为发展目标，不断加大改革创新力度；坚持特色办学，进一步提升了汉语国际教育水平，在中外文化交流和人才培养等方面取得了突出成就；办学规模稳步扩大，教育教学实力得到明显提升，人才培养质量进一步提高；学科建设、科研与师资队伍实力不断增强，国际交流与合作取得新进展；内部管理体制改革稳步推进，党建、思想政治工作成效显著，和谐校园建设深入开展，维护了学校安定祥和的大好局面。

成绩来之不易，发展振奋人心。2010年的硕果缤纷，预示着2011年的生机盎然。2011年是“十二五”规划的开局之年。开局之年描摹宏伟蓝图，开局之年酝酿开篇创举。我们一定要以科学发展观为指导，以全面落实教育规划纲要为主线，把教育思想观念大讨论所凝聚的智慧转化成促进学校事业改革发展的思路，制定好学校“十二五”发展规划，为学校未来发展确定目标、指明方向。这对于我们抓住国家和教育事业发展新机遇，应对高等教育事业改革与发展新形势，迎接汉语国际教育的新挑战，推动学校科学发展、和谐发展、跨越发展，具有十分重大的意义。2011年也是中国共产党建党90周年。我们要以庆祝建党90周年为契机，结合学校当前学习型党组织建设和正在开展的创先争优活动，以贯彻落实十七届五中全会精神为抓手，开展一系列纪念庆祝活动，进一步增强党的意识，进一步唱响党的旋律，进一步高扬党的旗帜。要号召全校师生员工树立责任意识、使命意识，在自己的岗位上勤勉工作、奋发进取、践行使命，在日常的工作中创思路、出佳绩、争优秀，以骄人的业绩向建党90周年献礼。2011年也是学校在汉语国际教育事业上大有可为的一年。北京建设“世界城市”的发展战略、教育部“留学中国”计划以及孔子学院在海外的大发展，为学校发挥汉语国际教育的特色优势，提供了难得的机遇和广阔的舞台。我们一定要敢为人先、勇挑重担，深入研究汉语国际教育发展改革中的重大问题，进一步加大教育国际交流和合作，强化学校汉语国际教育的核心基地地位，在新一轮汉语国际教育改革发展中发挥引领示范作用，为中华文化走出去和提升国家文化软实力做出突出贡献。

机遇与挑战并存，荣耀与甘苦同在。“十二五”征程即将开启，这又将是一个大有作为的五年，一个书写豪情的五年，一个实现壮志的五年。让我们团结起来，携起手来，一起踏上新征程，一起谋求新发展，继续深入贯彻落实科学发展观，充分借鉴国内外先进办学理念和教育思想，大力突出学校办学特色优势，弘扬为国家外交事业和汉语国际教育事业恪尽职守、默默耕耘、矢志不渝、无私奉献的北语精神，开拓进取，扎实工作，以辉煌的工作业绩和饱满的工作热情迎接2012年北语建校50周年校庆。

评 论

News in Brief

The 2010 Top Ten Media Buzz Words Issued by the National Language Resource Monitoring and Research Center and BLCU

On December 30, the National Language Resource Center and BLCU jointly issued the “2010 Top Ten Chinese Media Buzz words”. The catch phrases were divided into 10 general categories and five specific topics. The general categories were comprised of the following: Domestic political affairs, International political affairs, Economics, Science and Technology, Education, Culture, Entertainment, Sports, Social lifestyle. The five specific topics included “The Expo”, “The Real Estate Market”, “Environmental Protection”, “Disasters” and “Social Issues”. Among them, the earthquake, the Shanghai World Expo, Asian Games Guangzhou, The High Speed Rail, Low Carbon Emissions, Micro-Blogging, The Currency Battle, The Launch of China’s Second Lunar Probe Chang´e II, “The Twelfth Five-Year Plan” and new slang word “Awesome (gei li 给力)” together formed the Ten Chinese media buzz words.

BLCU Holds It’s 2011 Spring Semester Graduation Ceremony

BLCU held its grand spring term graduation ceremony, smoothly graduating 140 students from 24 different countries and locations. BLCU President Cui Xiliang, expressed his sincere congratulations to the entire graduating class of international students.

BLCU’s Publications of four Chinese Language Textbooks rated as “Outstanding Chinese Language Teaching Resources”

Recently, BLCU’s publications of the “New Practical Chinese Reader”, “Chinese Paradise”, “Great Wall Chinese”, and “Conversational Chinese 301” were rated as “Outstanding International Chinese Teaching Resources”. BLCU received the distinguished award as the publishing house with the largest number of outstanding publications.

BLCU and Hua Xia Bank hold a ceremony for the Signing of their Ongoing Cooperative Agreement

BLCU and Hua Xia Bank signed a cooperation agreement. Both President Cui Xiliang and Hua Xia Bank’s Beijing Branch Chairman attended the signing ceremony. Since 2006, BLCU and Hua Xia Bank have maintained a cooperative agreement. More than 400 international students have received the Hua Xia Bank Friendship Award. As a result of their collaboration, BLCU and Hua Xia Bank have made stellar contributions to world peace and friendship. Hua Xia Bank will continue to cooperate with the BLCU and reward high academic achieving international students.

College of Chinese Studies Sponsors the 2011 New Year’s Student Celebration

College of Chinese Studies held a 2011 New Year Party in which both foreign and Chinese students attended. The party was held on the evening of December 20th in Building 1, room 209. More than 300 Chinese and International teachers and students gathered together under one roof to attend this festive event. The program included a colorful variety show for all to enjoy and celebrate the New Year.

By Ginny Hunt,汉金妮(美国)，人文学院研究生

英语系的“大家长”

——专访英语系辅导员刘洁老师

广播台记者团 林舒茵

在主楼 612 办公室，总能看到一个忙碌的身影，不断地接电话，整理各种资料，帮助学生应对各种繁琐的问题。这个“英语系的大家长”一天的工作都是围绕着学生们展开，为了管理好英语系的几百个学生而奔忙。她就是英语系辅导员刘洁老师。

辅导员的工作都是些很繁杂很细致的事情，英语系的党总支、团总支、学生会的工作和一些日常管理工作都是辅导员老师要操心的。党校工作、党课学习的组织开展、入党积极分子的考察、发展党员、团支部建设、团日活动的开展、班团建设活动、奖学金的评定、助学金的发放、监督学生会的工作、统筹系里各种活动的开展……说起辅导员的日常工作，刘洁老师能一口气数出一大串来，可是这些工作中有许多并不会被一般同学了解。刘洁老师说，辅导员的许多工作其实都是些“幕后”工作，因为辅导员老师不像任课老师那样给同学们上课，所以跟大多数同学难以建立起熟悉亲密的关系，很多同学也会对辅导员老师感到生疏，甚至是误解。“有些同学大概会觉得我们这些辅导员只有在处分他们的时候才会出现吧”，刘洁老师有些无奈地笑着说。

辅导员的工作之所以成为“幕后”，其实是由辅导员在同学们中的角色决定的。刘洁老师认为辅导员的工作应该是一种统筹性的工作，她不愿意在工作中把辅导员的想法灌输给学生，认为这样会束缚学生的创造力，也会养成学生的依赖性。所以，在迎新晚会、“英姿飞扬”等好多活动中，她会把具体工作布置给团总支或者学生会的相关部门，然后放手让学生们去发挥，她只负责监督指导的工作。就像学期初的迎新工作，刘洁老师会把迎新晚会交给学生会文艺部，新生运动会的工作给学生会体育部布置下去，把注意事项交代清楚之后，就不会再插手他们工作的具体筹备环节。但是事实上，这个“大家长”是团学活动背后运筹帷幄的“军师”，她对每一项工作的细节都了解得很清楚，大到新生家长见面会的召开，小到每个新生宿舍门口的欢迎小纸条和开学头一天的新生宿舍走访，她都会照顾周到。

比起“辅导员老师”这个身份，刘洁老师更愿意成为大家的朋友。2010 年的暑假，刘洁老师和 08 英语 5 班的 13 位学生一起去了新疆，进行了一次关于新疆英语教育情况的暑期调研活动。从开始一起进行的联系接待单位、拉赞助这些筹备工作，到一路上的相处，到身处异乡的相伴，刘洁老师和这些同学的感情亲近了许多。刘洁老师笑着说，很喜欢这样和同学们的“亲密接触”，成为同学们中普通一员的感觉很棒，“平时我大都是作为一个辅导员，以老师的身份和大家接触；而这一次是真正成为了这个学生团队中的一员，我们在一起为了同一件事努力，大家都很团结。身份改变了，我们能以朋友的身份相处，大家也愿意跟我说他们的心里话，感觉很亲近。”

在采访的短短 30 分钟里，谈话 3 次被电话打断，刘洁老师抱歉地笑笑，就不得不停下谈话去应对各种繁琐的工作。刘洁老师的每一天其实都是在这样为学生们忙碌的工作中度过的。刘洁老师担任英语系辅导员已经有 3 年，在这 3 年时间里，她每天 24 小时开机，随时都得帮助学生们解决各种各样的问题，每天都在为学生们忙碌着。但是刘洁老师觉得这种辛劳都是有价值的，每次看到一个活动能够成功举办，每年看到大家的就业率有所提高，她都会很开心。学生们一点一滴的收获与成功，都是她的骄傲。

扬帆起航 放飞梦想

——北语举行 2011 届春季毕业典礼

1 月 6 日下午，伴随着悠扬的乐曲，来自 24 个不同国家和地区的 140 多名北语学子依次登台，从崔希亮校长、汉语学院许皓教授、陈忠教授、崔健教授的手中接过了学位证书——这是 2011 届春季毕业典礼上最激动人心的时刻。

崔希亮校长代表北京语言大学向圆满完成学业的各国学生表示了衷心的祝贺，祝贺他们从一个新的起点，开始了人生又一段新的征程。他希望北语的四年时光，能成为同学们生命中的永恒的记忆；希望同学们能够谨记北语“德行言语，敦睦天下”的校训，用良好的品德与出色的语言能力为中国和世界各国的政治、经济、文化交流架起友谊的桥梁，做出自己的贡献；希望大家永远不要忘记北语，同时在今后工作、学习、生活的道路上一路走好。

汉语学院教师刘畅代表全体教师发言。她说，毕业不仅意味着结束，同时也预示着新的开始。尽管未来不可预知，但是在北语的日子已成为同学们生命中的一部分。希望大家以北语人的责任感，把握好自己的未来，坚定而真诚地践行自己的人生。

毕业生代表、来自韩国的梁栋圭抒发了自己的毕业感言，他说：“这是一个难忘和值得回忆的日子，在毕业的时候，我总是回想起老师的谆谆教诲与同学们的深厚友谊，感谢北语给我们提供了学习的环境，让我们学习了知识、开拓了视野。毕业不是终点，但无论身在何方，我们都将谨记，自己是用汉语交流的来自世界各地的北语人！”

此次顺利毕业并获得学士学位的学生共有 145 名，其中应届本科毕业生 129 人，分别来自美国、日本、韩国、德国、俄罗斯、古巴等 20 多个国家。其中大泽美佳、梁栋圭等 10 名同学被评为优秀毕业生，获得了学校颁发的优秀毕业生证书。

（新闻中心 梁超）

我校思政研究生开展思政教育研讨

作为高等教育研究课程的重要一课，近日，09 级和 10 级思政专业的研究生在王路江书记的带领下，对我校研究生的思政教育进行了热烈的研讨，针对当前学生特点和研究生思政教育的现状，提出了很多建议和想法。王书记对同学们提出的问题进行了讲解和点评，对学生们积极的思考给予了充分肯定，并表示，思想政治教育课要注重发挥学生的主动性，加强教师与学生的互动，对研究生的教育不仅重在讲授知识，更重要的是引导学生结合实际开展研究，学会思考，促进学生自我成才。

在讨论中同学们各抒己见，有的同学提出，周围很多学生对中国传统文化的了解不多，兴趣也不大。北语中外学生同校，中国学生受外来思潮和国外文化的影响很大，在自我定位和人生发展上缺乏清晰的思考。优秀传统文化是一个民族最核心的凝聚力，对自己民族的传统文化了解不够，就很难真正了解和热爱自己的国家，形成正确的世界观和价值观。现有的课程中缺少国学和传统文化教育方面的内容，学校可以开设一些传统文化和国学方面的选修课，组织一些加强中国传统文化学习和熏陶的活动，如参观博物馆、举办国学讲座等活动。

在课程设置和授课方式方面，有的同学认为可以开设政治教育理论与方法、思政教育史、思政教育前沿问题研究、比较思想道德研究、伦理学、心理学、管理学等相关课程，多管齐下，思政研究生的理论水平和知识功底才能更加全面和扎实。有的同学建议学校在保障专业课程的基础上，打通选课系统。有的同学对当前的授课方式提出建议，认为满堂灌的大课缺乏深度和交流不够，缺乏吸引力，可以考虑小班授课，通过布置课堂讨论、课堂小论文等形式激发学生主动思考。

对于思政研究生参与课外实践活动方面，有的同学针对研究生对于集体活动参与热情不够的状况，认为可以发挥思政党支部的组织作用和带头作用，针对社会热点问题和事件进行探讨和学习，并邀请专业老师点评，还可以将一些题材好、内容新、有价值的问题和观点放入学生论坛中进行交流。同学们反映，目前与专业相关的实践锻炼机会比较少，学校可以尝试创造条件让学生参与高校辅导员之类的学生工作，了解当前大学生的需要和困惑，从而把现实情况和理论研究结合起来。

对于拓展思政研究生学术视野方面，有的同学提出，思政教育可以利用我校中外学生同校的特色，加强和留学生的交流，定期开展研讨会，就某些课题进行交流和比较研究。还有的同学建议将研究生三年的学习时间划为较清晰的两个阶段，即理论学习阶段和实践研究阶段，这样有助于学生明确目标，合理规划学习时间和进度。

针对思政教育的效果这一问题，有的同学引用了传播学上的预防接种理论，认为不能只给受众传递单方面的信息，否则在其他信息的冲击下，受众很容易颠覆原来的观点。因此不仅要向教育对象传授主流价值观和理论，同时也应对一些其他社会思潮、理论进行讲解，让教育对象通过比较真正接受马克思主义理论，使受教育者不会在西方社会思潮的冲击下轻易动摇。

（新闻中心）

汉语进修学院首届高级研修课结业

1 月 11 日，汉语进修学院举办首届高级研修课程结业会。全体高级研修生与指导老师欢聚一堂，畅谈收获与感想，情真意切，气氛热烈。学院领导为高级研修生颁发了研修证书。

汉语进修学院首届高级研修生来自美国、澳大利亚、日本、巴西等国。高级研修课程时间为一学期，实行高研导师制。入围的高级研修生除了选择并完成 2—3 门课程学习外，可根据自己的专业背景和需要选择相关的中国问题研究专题，在导师的指导下进行调研、分析、论证并提交 20000 字左右的独立研究报告。

虽然本届入围的高级研修生，在本国大多有研究生学历，且从事过相关问题的研究，但要在中国独立研究中国问题并用汉语撰写长篇报告，确实具有很大的挑战性。在导师的指导下，高级研修生们克服困难，查找、收集了大量相关问题的中外资料，完成了内容深刻、质量过硬的研究报告。澳大利亚高研生莎琳的研修报告《中西医合而为一：从东西方文化的差异看中西医》，从中西医的历史，以及东西方的文化，阐释了中西医的差异。莎琳同学在国内从事西医基础理论研究，接触中国传统文化后，对中医历史也有了较深入的了解，这就促使她进一步深入到两种文化背景中，在更深广的范畴中对比中西医的特色，写出了专业性强、有相当深度的研究报告，并表现出较高驾驭汉语的能力。美国研修生沙麦克的研修报告《中国高考制度的意义、历史及未来》，从一个热爱、关心中国发展的外国人的角度，对中国高考制度的历史和现实进行了重新审视，指出中国是世界上最具发展前景的国家，高考制度的改革是不可避免的。

汉语进修学院的高级研修课程刚刚起步，便在高级进修生中引起了广泛、强烈的关注。正如一位美国学生所说：“这个课程非常有意义，也很实用，对我们高级进修生进一步了解中国，分析、研究中国问题有很大的帮助。这个项目很有前景，希望越做越好！”

（汉语进修学院 中高级系）

●国际交流

崔希亮校长会见美国玛赫西管理大学校长

1 月 7 日，崔希亮校长在会议中心会见了美国玛赫西管理大学校长贝文·莫里斯博士、副校长朱允祥教授以及国际项目部主任丹尼斯·希顿教授一行，就两校开展多方面合作交换了意见。

玛赫西管理大学副校长朱允祥教授曾于去年 11 月 2 日率代表团访问我校，并与我校签署了合作备忘录，确定了两校的合作关系。目前我校与玛赫西管理大学已经开展了多项合作，玛赫西管理大学将于暑期向我校派遣短期汉语学习班，我校将于今年派遣信息科学学院教师赴玛赫西管理大学进修一个月，同时双方还在联合培养学生方面存在合作可能。

（国际合作与交流处 王娜娜）

韩经太副校长率团访问埃及

应埃及苏伊士运河大学校长祖戈比教授邀请，2010 年 12 月韩经太副校长率团对埃及进行了工作访问。

访问埃及期间，韩经太副校长会见了苏伊士运河大学副校长凯玛尔教授，参观了该校的孔子学院，与该校文学院院长、孔子学院埃方院长、埃及著名文学评论家阿卜杜·拉希姆教授进行了会谈。两校共同拟定了“中非 20+20 高校合作计划”框架下的北京语言大学与埃及苏伊士运河大学教育合作执行计划，两校将在人员互访、互派学生、联合培养本科生和研究生、创办学术杂志、研发教材等方面进一步深化合作。

在亚历山大，代表团访问了法鲁斯大学，与该校副校长约瑟里教授就联合培养本科生和研究生，开设汉语系，加强多领域合作等议题进行了深入讨论。

在开罗，代表团分别到中国驻埃及使馆、中国驻埃及教育处向有关领导汇报了我校近年来与埃及有关高校开展教育、科研合作等方面情况，使馆领导对我校与埃及高校的合作交流给予了高度评价。

（国际合作与交流处）

本版编辑 王黎黎

●校园简讯

我校与浙江越秀外国语学院签署合作意向书

2010 年 12 月 21 日，崔希亮校长会见了来访的浙江越秀外国语学院杨银千院长一行，双方签署了两校合作意向书。

崔希亮校长指出，双方可以在语言教学、科学研究领域进行交流；我校可以在越秀建立留学生实践基地，为愿意留在中国从事对华贸易的外国留学生提供一个良好的平台；我校可以接收越秀外国语学院教师来我校进修，为越秀外国语学院培养优秀师资；越秀外国语学院的师资也可以作为我校师资的有力补充外派到我校在海外的孔子学院任教。

（国际合作与交流处 焦阳）

出版社荣获我国出版业最高奖项

1 月 14 日，中国出版政府奖评奖工作领导小组办公室公布了第二届中国出版政府奖获奖名单。我校出版社社长兼届中国出版政府奖优秀出版人物奖”，全国获此殊荣的仅有 44 人，高校出版系统仅 6 人。与此同时，我校出版社出版的《汉语乐园》多媒体汉语教材荣获“第二届中国政府出版奖优秀电子出版物奖”，成为全国获此殊荣的 5 种电子出版物之一。这两个奖项是我校出版社自建社以来获得的最高荣誉。

中国出版政府奖由新闻出版总署组织评选，是我国新闻出版领域的最高奖项，代表了当前出版行业发展的最高水平。该奖项于 2005 年设立，每三年评选一次。

（出版社）

《新编北京方言词典》广受关注

日前，我校董树人教授编写的《新编北京方言词典》由商务印书馆出版，这本书是继 20 年前出版的《北京土语词典》后第二本经典的北京方言著作，是近二十年来反映北京方言研究的一个重要成果。该词典新添了两千多条北京近远郊方言词汇，并对约 10%的词条解释做了一定的修订和扩充。为了更加全面地汇集北京方言，董教授走访了一些近远郊区，同时查看历史资料以及和方言有关的小说，收集了许多民俗方面的词语。历时十年，终于完成了词典的编写。

《新编北京方言词典》的出版，受到了媒体的广泛关注。媒体普遍认为，该词典对于抢救方言、“土语”，研究北京历史和文化有重要贡献。

（新闻中心）

校工会被评为 2010 年度市级“工会工作先进单位”

由我校工会承办的“北京市教育工会九届二次委员(扩大)会”2011 年 1 月 13 日在我校举行。会上，市教育工会对在 2010 年度工作中获得先进的单位进行了表彰，我校工会被评为 2010 年度市级“工会工作先进单位”，党委副书记、校工会主席赵旻代表我校领奖。

（校工会）

我校喜获一项教育部留学回国人员科研启动基金项目

日前，教育部第 40 批“留学回国人员科研启动基金”项目评审结果揭晓，我校许明博士的《口译认知过程中双语词汇的动态处理模式》喜获资助。“十一五”期间，我校共有 14 位老师申请了留学回国人员科研启动基金，其中 8 位老师获得了资助，另有 4 位老师的申请正在评审中。

（科研处 刘志敬）

北语网院荣获“2010 中国最具影响力十佳网络学院”称号

日前，北京语言大学网络教育学院在 2010“回响中国”腾讯网教育年度总评榜颁奖典礼上，被授予“2010 中国最具影响力十佳网络学院”荣誉称号。全国教育界专家学者、媒体人士以及最知名教育机构领军人物 400 余人出席了颁奖典礼。2010“回响中国”腾讯网教育年度总评榜由腾讯网主办，中国教育电视台、CCTV 中学生频道、中国教育新闻网等媒体协办，集合了全国六十多家主流平面及网络媒体资源。

（继续教育网络教育学院）

我校被评定为“北京青少年外事交流基地”

日前，北京团市委、北京市青年联合会“北京青少年外事交流基地(2011–2015)”认证工作圆满结束，我校凭借中外学生共校、多元文化交融的特色和优势，以及在团中央、团市委多次外事活动中表现出的专业性及责任感，被北京团市委、北京市青年联合会评定为“北京青少年外事交流基地(2011–2015)”。

（校团委）

汉语国际教育 大家谈

我在韩国三星公司教中文

刘士勤

近年来，不断有人去国外教汉语。那么，如何在国外企业教汉语呢？在此我就自己上个世纪 90 年代在韩国三星公司教中文的经历谈一点体会。

把握企业特点，实行强化教学

韩国三星公司于 1993 年出台“三星新经营——变化先从我做起”改革方案，提出开拓以中国为重点的海外“基地”和“培养国际化人才”的战略，在“人力开发院”创办短期汉语研修班，聘请我主持教学工作。学员都是来自公司各下属部门的青壮年骨干员工，学习时间为 10 周。研修班实行“半封闭式”管理，学习时间从周日晚 9 点到下周六中午 1 点半，在此期间学员不得擅自与外界联系，活动范围仅限于教学楼周围 200 米。谁无故迟到 3 次或缺勤，将被取消学籍。结业成绩不及格者，须自付昂贵的学费。甚至连谁在教学区说一句韩国语，都要被罚 1000 元韩币。

公司要求学员经过 10 周学习，能用汉语与中国同事进行一般性交流。为实现这个目标，我们一是从难从严要求，增加授课时数和内容，每周安排 40 个学时，学习精读、口语、听力和视听说 4 门汉语课；二是直接用汉语教学，增加学员课堂参与机会，强化言语技能技巧训练力度；三是适应生源变化情况，调整教学计划，增设新课程，加强教学针对性；四是精心组织学员赴京开展汉语实习周活动，把易地、易人教学与参观游览结合起来，综合训练学员实际运用汉语的能力。这些举措开创了韩国汉语教学之新风，受到学员和韩国社会的好评。公司员工对学员们所取得的骄人成绩感到十分惊讶。韩国 HSK 委员会特邀我在首届“韩中 HSK 研讨会”上作专题发言，介绍教学经验。

突出教学重点，采用科学的教学方法

教韩国人学汉语，应从转变他们的学习观念入手，帮助他们克服爱面子怕说错的虚荣心，突出听说教学。我们口语课用的教材是《汉语会话 301 句》，实行的是“二五二一式”教学：用两周时间攻克语音、语调难点，切实教好“z、c、s、r、f、l”等声母，教好含有“u、u”韵母的 50 多个音节，教好“二声”和“四声”声调，练好基本功，过好语音语调关；用五周时间进行单句和会话体课文教学，通过听录音、师生互动、学员互动等方法，加强“听”和“说”的技能技巧训练，强化汉语交际的熟练程度；接下来两周采取复述课文、看图说话、座谈讨论方式，着重训练成段口语表达能力；最后 1 周一方面系统复习、统一考试，巩固所学的内容，另一方面举办汉语节目表演，搭建汉语交际平台，集中观摩，全面检验师生“教”与“学”的效果。经过 10 周学习，初级班学员人均能认识 1894—2035 个汉语词，能写出 400 字左右的通顺短文，能围绕日常生活和一般性社交内容进行流利的汉语会话，多数学员能达到 HSK 三四级水平，个别优秀者甚至获得了 HSK 七级证书。中级班学员所掌握的词汇量大幅度提升，光认识的甲乙级词语数量就上升 1 成到 3.7 倍。

建立新型师生关系，为学员学好汉语保驾护航

教师能否放下架子，深入学员，多与他们接触，增进了解，格外重要。我主动亲近学员，既对他们严格要求，认真负责，又热情关怀，帮助鼓励他们克服心理障碍，大胆参与教学活动，提升汉语学习信心；建立个人学习档案，加强教学与义务辅导针对性；午休时主动开展师生“一对一”会话，联络师生感情，增加汉语交流机会；把他们的优秀习作推荐到《学汉语》杂志上发表，以提高他们的学习积极性。只要坦诚对待学员，做他们的良师益友，就能营造轻松、和谐、生动的学习氛围。我离开三星时，学员们在“告别辞”中说：“您呕心沥血、废寝忘食的工作态度，给历届毕业生留下了深刻印象”；“太感谢您了，真舍不得离开您”。三星公司在授予我的“执教纪念牌”上刻上这样的话：“为实现三星集团的国际化，(您)在教中国语方面做出了卓越贡献。谨赠此牌，以表谢意。”这些情深意切的话让我无比欣慰。

广泛结交朋友，播撒友谊种子

身在异国他乡执教，广交朋友，是做好工作的重要保证。首先要处理好与所在单位的关系。当时我早已过了“知天命”的年龄，而顶头上司却是个未到“而立之年”的小伙子。两人开始共事，有时会感到不太自然。我到任不久，他要我编写新教材。鉴于老师少，工作重，情况生疏，我耐心说明办事须量力而行的道理，详细陈述编写教材应具备的条件，提出缓编教材的建议，得到他的理解与谅解。后来条件一旦成熟，我就积极组织力量编写新教材。在公司领导的大力支持下，经过老师们 1 年的共同努力，顺利编成了《实用经贸汉语》精读、口语、听力 3 册教材。双方对此皆大欢喜。我体会到，有分歧不可怕，只要彼此互信、互敬、互谅，就能取得共识，做好工作。

其次是广交韩国朋友。初抵韩国时，工作与生活上遇到许多不便。韩国朋友给了我很多帮助，令我永远难忘，我也尽力为他们排忧解难。在韩期间，我先后帮韩国出版社审定教材，替朋友审阅书稿，推荐青年教师来华研修，介绍青年学子留学中国，与同行合作编书，担任韩国 HSK 总主考等。做好这些事不但能够密切人际关系，方便工作与生活，还有利于促进两国民间文化教育交流、增进人民友谊。

再有是联络在韩的中国老师，多做促进韩国汉语教学发展的实事。我担任“在韩中国教授联谊会”会长时，主动联络各校老师交流有关情况，协助大使馆组织联谊活动；召开汉语教学经验交流会，磋商汉语教学；动员大家响应使馆提出的“人人在韩留下足迹”的号召，参与“发表一篇论文、做一次讲演或出版一本书”活动。我相继编写了《实用经贸汉语(口语)》等 3 本内部教材，在韩国出版了《时事中国语》、《中国语漫画景 110》、《汉语新闻听力入门》和《中国少数民族婚俗录》4 本书，还发表了多篇论文，为促进中韩文化教育交流贡献了绵薄之力。

在韩国三星公司两年的教学经历使我深深感到：作为一名出国任教的汉语老师，在国外复杂多变的环境下，只有具备高度的责任感，强烈的敬业精神，勇于进取的决心，宽以待人的胸怀，审时度势的应变力，才能不辱使命，为增进中外人民的友谊尽力，为祖国赢得荣誉。

树立品牌 创造精品 搭建桥梁 沟通世界

——我校承建的孔子学院蓬勃发展

本报记者 王黎黎 咸俞灵

孔子学院自设立以来，一直致力于适应世界各国人民对汉语学习的需要，增进世界各国人民对中国语言文化的了解，加强中国与世界各国教育文化交流合作，发展中国与外国的友好关系，促进世界多元文化发展，构建和谐世界。合作建设孔子学院，不仅适应了当地社会各界学习汉语、了解中国文化的旺盛需求，还大大提升了中外双方院校的国际教育水平，拓展了互动互信的合作交流平台，也增进了各国人民之间的友谊。

目前，北京语言大学已经在世界各地承办了十六所孔子学院，包括亚洲3所(韩国启明大学孔子学院、日本北陆大学孔子学院、日本关西外国语大学孔子学院)，欧洲5所(英国谢菲尔德大学孔子学院、法国拉罗谢尔大学孔子学院、巴基斯坦伊斯兰堡大学孔子学院、罗马尼亚锡比乌大学孔子学院、意大利米兰圣心大学孔子学院)，美洲8所(美国乔治梅森大学孔子学院、美国韦伯斯特大学孔子学院、美国西密歇根大学孔子学院、美国南卡罗来纳大学孔子学院、美国佐治亚大学孔子学院、加拿大麦克马斯特大学孔子学院、墨西哥国立自治大学孔子学院、古巴哈瓦那大学孔子学院)，已经一跃成为中国承办孔子学院数量最多的大学之一，无论是学生的数量还是教学的质量，与建院之初相比，都有很大的提高与进步，尤其在海外孔子学院教学模式的探讨方面，在汉语教师培养方面，在孔子学院教材研发方面，在中外文化交流方面，都取得了一些成绩。我校孔子学院的发展建设一直积极贯彻着16字方针：合理布局、积极开拓、稳步发展、树立品牌，将工作中心放在所承办孔子学院的办学品质、办学精神、办学质量、办学成效、管理水平、品牌形象等内涵建设方面，努力实现孔子学院的可持续发展。

优化课程体系，开设多层次、多类型的汉语课程

孔子学院的发展之基是汉语言文化教学。我校承办的孔子学院都能够根据所在国的具体国情和文化背景，因地制宜、科学定位、积极创新，走多样性和特色化发展道路，积极开发各具特色的汉语课程，初步建立了适应当地情况的汉语教学体系，创新了中外合作的国际化办学模式。

成立于2007年的伊斯兰堡孔子学院始终以汉语言文化教学为本位，积极探索能够充分结合当地文化环境与语言习得特点的教学及文化交流模式，正在形成一套成系统、多序列且不失灵活性的有机方案。主动而务实的探索带来了可喜的成绩，在短短3年间，伊斯兰堡孔子学院不仅成为巴基斯坦高教界汉语教学的著名基地，吸引了大批大学生到院进修，而且，正规课堂教学之外的补充性系列汉语课堂活动，受到了巴基斯坦各地中小学与社会人士的普遍欢迎，伊斯兰堡孔子学院在汉语教学与传播中国文化等方面的辐射正日益立体化。2010年，伊斯兰堡孔子学院继续扩大教学规模，先后在国立现代语言大学伊斯兰堡本部、国立现代语言大学拉合尔分校、MAJU大学、拉合尔江苏文化中心、GSIS中小学、MLSC中小学、ACS中小学、Aitchsion中小学、Nusrat Jehan中小学、PSCC中小学等巴基斯坦各级教育机构进行了30多个班次的授课，针对不同的授课对象，伊斯兰堡孔子学院都预先组织中巴两国教师集体研讨、精心备课，讲授内容涉及了不同等级、不同领域，努力实现课堂教学效果的最大化，先后参加学习的学生近2000人次，反响十分热烈。

古巴哈瓦那大学孔子学院的多媒体课堂

美国南卡罗莱纳大学孔子学院积极推动与南卡大学教育学院和文理学院、南卡州教育厅合作开设的中文教育的硕士学位课程，将其中文教师培训课程纳入正规教学体系，以获得该州的两种教师资格证书——附加教师资格证书和中文教育硕士证书。美国韦伯斯特大学孔子学院为全校本科生和研究生开设了“基础中文”和“中国文化概况”等课程，同时当地公立学校教育部门也授权孔院在圣路易斯市Parkway学区的Dewvy小学，以及St.Louis University High School开设中文课程。美国乔治梅森大学孔子学院承担了对Brend小学教师与家长的汉语培训课程，以及对D.C美京中国文化中心成人汉语学习班的培训课程的设计与管理工作。加拿大麦克马斯特大学孔子学院在常规教学课程之外，开设了包括功夫班、广播汉语、汉字班在内的特殊辅助课程，同时结合自身的商科专业优势，创立了“工商管理硕士MBA汉语课程”。英国谢菲尔德大学孔子学院积极探索少儿汉语课程的设置，还专门开设了英国GCSE和A-Level考试辅导课程，以及在大学的Bartolomé House翻新课程；并设立“大家中文学院”，开设了六个不同层次的成人系列课程。拉罗谢尔孔子学院在两年的发展过程中，形成了以汉语教学为主，以各种文化讲座、展览、文艺演出、书法课、中华厨艺课和太极拳辅导站为辅的教学模式。

积极推进本土汉语教师培养体系的建设

质量是孔子学院的生命线，要想提高教学质量必须拥有一批专业素养高、综合能力优秀，并能适应海外工作环境，具有实战经验的高端汉语教学人才。孔子学院也不遗余力地开展师资培训工作，加快建设高质量的师资队伍，以增强教学的针对性和实效性，不断提高汉语教学质量。

韩国启明大学孔子学院在本土汉语教师培训方面一直进行着不懈的努力，取得了突出的成就，走在了其他孔子学院的前列。启明大学正规的汉语教师培训班始于2004年，迄今已举办了14期，培训内容丰富，培训模式多样，开设了不同方面的课程，如《汉语教学法》、《中国文化》等，本着学以致用的原则，对教师进行教学法、教学理论知识以及中国文化等多方面的培训。启明大学与北语是姊妹院校，在孔子学院建立之前就联合举办汉语教师培训班，有了这样良好的基础，孔子学院建立后在汉语教师培训方面就更上一层楼，一方面把原有项目做得更好，另一方面也在努力开发新项目，如除了培训韩国本土教师外还与社区合作，不定期地举办中国移民者教师培训班，以帮助当地充分利用汉语教学方面的人力资源。如今启明大学孔子学院汉语教师培训班的学员来源越来越广泛，不仅来自启明大学所在的大邱广域市，而且来自韩国其他地区，如釜山、江原道、庆尚北道、庆尚南道等，正在成为韩国汉语教师培训的一个品牌。

美国韦伯斯特大学孔子学院举办汉语教师培训活动

韩国启明大学孔子学院志愿者教师在上课

2010年4月，美国南卡大学孔子学院第一期汉语教师培训班成功举办。本次活动共提供了六场汉语课程，请到了全美中小学教师协会顾问、兄弟孔子学院汉语专家、北京大学教授、北京语言大学教授和南卡当地汉语教学专家等知名学者为学员们授课，从汉语语言、汉语教学技能和中国文化等方面切入，突出了实用性和针对性，涵盖了汉语教学技巧、大纲设计、教学活动与游戏、汉语语言知识、课堂管理、教师资格证的申请、中国书法等内容。学员们一致认为课程内容翔实全面，教授的汉语教学技巧和方法很实用，可以很快的学以致用。美国韦伯斯特大学孔子学院继2009年成功举办了密苏里州第一届汉语教师培训课程后，2010年又举办了第二届培训课程，近50位圣路易地区的汉语教师及汉语教学热心人士参加了培训，培训内容涉及视听说课的教学目标、特点及教学原则、教学步骤、课堂教学技巧以及视听说课教材的编写等几个方面，实用性非常强，深受学员们好评；另外他们还为当地汉语教师提供了到中国参加暑期进修的机会。巴基斯坦伊斯兰堡孔子学院依托国家汉办师资处本土教师培养奖学金项目，采用“本土半年+国内半年”的培养模式，选拔教师到中国学习，为孔子学院培训一批高质量的汉语教师人才。

研发适合当地教学需要的精品教材

由于不同国家、不同地区有不同学制、特定的文化习惯和语言环境，学生也存在千差万别的接受心理，不少国内编写的教材到了国外都遭遇了“水土不服”，因此各地孔子学院急需“贴近外国人的习惯、贴近外国人的思维、贴近外国人的生活”的精品教材。

罗马尼亚锡比乌大学孔子学院的老师和学生

针对此种情况，英国谢菲尔德大学孔子学院依托北语对外汉语教学学科支撑和教师资源优势，认真调研，研发适合当地教学需要的优秀教材，不断创新汉语教学本土化方法。该孔子学院组织了一批优秀教师，成立了教材研发委员会，首先对海外教材研发进行了理论探索，主要讨论非汉语环境下，汉语尤其是汉字的教学方法，制定了编写方案，为编写出优秀教材打好了理论基础。在着手研发编写面向英国和其他英语国家的《汉语新体验》系列教材过程中，他们与英国本地的学校合作，学习当地的教学理念和教授方式，根据国外教学的实际情况，侧重教材的使用方法，使国外的汉语教师看到教材后，就知道怎么使用。在教材的活动组织方式及游戏设置方面，广泛吸取本地教师和学生的意见，达到贴近当地文化，符合当地学生的学习习惯和要求，真正做到教材的“本土化”。同时谢菲尔德大学孔子学院还利用自身教材研发的基础，参与英国政府的“Asset Languages”教材研发项目，开发面向汉语初学者的10个系列的普通话课程计划，研发汉语初级教材。目前该项目第一期已经完成，英国所有的学校可以从网上下载，已经在很多学校使用。

加拿大麦克马斯特大学孔子学院的分班测试

美国西密歇根大学孔子学院成立后，确立了教材建设与教材研究为支柱的发展策略，成立了中文教研资源中心，目前正在编写商务汉语教材、中国文化教材，并通过开展图书展、教材研讨会和图书推介等活动，积极推广优秀的汉语教材，包括涵盖各个层次的大中小学汉语教材、教辅材料、考试用书、电子产品以及中国电影、歌曲、风光片、中国文化书籍、多媒体音像资料等，以使美国当地民众对中国的汉语教学资源有更深刻的认识，进一步激发他们学习汉语的兴趣和热情，同时为解决各学校缺乏适用教材的困难提供了一个很好的途径。

探索研发本土化汉语教学法

教学法问题一直是困扰汉语国际教育的一大难题。国内学界盛行的主流教学模式在海外往往会出现“水土不服”的现象。针对此种情况，孔子学院以北语已形成的面向国际、层次完备、多元支撑的汉语国际教育专业学科群为依托，始终发挥语言教学与研究的特色与优势，服务国家外交战略大局，积极探索并创新不同母语背景的汉语教学法。

北语孔子学院在总结现有教材编写、教学法研究及推广经验的基础上，为适应新形势下海外汉语学习的不同人群、不同层次、不同要求、不同目的的需要，不断创新教学方法。英国谢菲尔德大学孔子学院通过举办研讨会、座谈会、学术会、观摩会等方式，集中开展对适合海外汉语及汉字教学的方法进行探索与创新，吸纳国外在第二语言习得方面的最新成果，加强教学方法集成、提炼和改革，结合现代信息手段，把教学法创新与教学模式建设、精品教材建设有机结合，积极研发适合本土教学的汉语教学方法。韩国启明大学孔子学院的汉语教师在第二届启明中国语教学研讨会上，就“第二语言教学法与中国语教学”展开广泛探讨。孔子学院中方院长刘谦功教授的《第二语言教学法与汉语复句教学》一文从语法教学的角度具体阐释了第二语言教学法的内涵，并以自己的教学经验为基础，总结出多种行之有效的教学方法。同时，北语孔子学院与国内外高校合作，开展了深入的学术研究，积极探索本土化汉语教学法。美国南卡罗来纳大学孔子学院依托北京语言大学这一国际汉语教学重点研究基地，与哈佛大学中文部等合作，在美国众多大学进行高端汉语教学现状调查，并进行孔子学院的高端教学模式的适用性研究及试行运作。美国乔治梅森大学孔子学院在2010年度中文教师汉语教学研讨会上，积极推介北语短期强化速成汉语教学模式，诠释了北语短期强化速成汉语教学“分级能阶梯式发展、分技能螺旋式上升、高效率输入—互动”模式，此模式对于研发本土化汉语教学法颇具启发意义。

为了提升汉语国际教育的品质，北语还将目光投向了孔子学院内涵建设，不断优化课程体系，努力培养多层次知华、友华人才，让他们客观全面地了解中国和中华文化，促进中外友好交往和文化交流。一方面，他们加强课程建设，培养高端人才。通过开设高级别、多类型的课程，海外孔子学院将其课程逐步纳入海外主流教育体系，使其能够培养硕士生、博士生等高学历人才，培养未来的精英人才。美国韦伯斯特大学孔子学院为全校本科生和研究生开设了“基础中文”和“中国文化概况”等课程。日本关西外国语大学也将本硕博学位制度纳入孔子学院建设，在教育模式和课程模式的探索上呈现新亮点。此外，不少孔子学院均已制定合作培养高端人才计划，北语教师将在这些孔子学院开设本科以上专业课程，培养高端汉语人才。这些措施的实行为培养未来在当地有话语权的精英人才奠定了基础。

服务社区，融入当地，实现孔子学院可持续发展

要让孔子学院这项事业枝繁叶茂，还必须与当地社区紧密地联系起来，这样孔子学院才能得到更为广泛的欢迎和支持，才能真正融入当地实现本土化发展。

社区大众的需求成为日本北陆大学孔子学院开设课程的根据。几年来，该孔子学院开设了满足不同需求的初、中、高级汉语课，还开设了中国电影鉴赏、二胡、书法、中国画、中医食养生、中华料理、太极拳等文化讲座，共有正式学员近300人次。走出去为高中学生上课也是北陆大学孔子学院的一大特色，也是他们为社会服务的重要一环。现在开设汉语课的高中已经从四年前的两所增至为三所，班级由四年前的三班增至为六班，学生人数也从原先的30人增至73人。为加大社区服务的力度，为北陆大学学生和广大市民提供他们急需的汉语教材和各类中文书籍，2009年北陆大学孔子学院分别于金泽市国际交流节、北陆大学校园节、山东京剧团演出会场、石川县多元文化交流节上四次布展，成功地举办了汉语教学资源暨中国教育图书展示会，约两千余名大学生、中小学生及市民参观了展览会。

美国西密歇根大学孔子学院尝试着在一些中小学开展中文体验活动，以使中小学生能对汉语有一个感性的认识，激发他们学习汉语的热情，进而推动这些中小学开设汉语课程，普及汉语教学，从而形成体验—兴趣—动力—开设课程—普及汉语的良性循环。通过与Emberly Elementary School和Lake Center Elementary School等学校的接洽联系，孔子学院的教师们到这些学校为学生们带来了崭新的汉语体验。老师们通过活泼生动的方式教给学生们用中文说问候语、动物名称、兴趣爱好等，虽然每次体验活动只有几十分钟，但却引起了学生们的极大兴趣。此外，通过积极参与西密歇根大学中国研究会的活动，积极参与黎天睦中国研究中心的筹建工作，形成了以西密歇根大学孔子学院为核心，以黎天睦中国研究中心和中文项目为支撑的一体两翼格局，覆盖了卡拉妈祖地区几乎所有有关汉语教学研究和文化交流的范围，在当地社区有了很大的影响力。

2010年春，由加拿大麦克马斯特大学孔子学院主办的汉语图书展在汉密尔顿中心图书馆拉开帷幕。本次书展主题为“语言的艺术：体验汉语”，分为“汉语的历史”、“拼音简介”、“汉字与词汇”和“中国文化探究”四个板块。书展展出的图书一部分来自中国国家汉办和孔子学院，一部分则来自汉密尔顿中心图书馆，包括学术类、教材类图书与声像资料，内容广泛，形式多样，目的是向当地汉语学习者和关心汉语教学的人士展示汉语语言文化资源，为他们的汉语学习提供咨询与帮助。来自汉密尔顿社区的20余位嘉宾应邀出席了书展开幕式，不少学生家长开车从其他地区赶来参观。

弘扬中华文化，增进中外交流和友谊

孔子学院多角度、多层面地开展体现中华文化特色的活动，以魅力无穷的中华文化激发当地民众对汉语的兴趣和对中国的友好之情，不断拉近中国和世界各国人民的距离。

在巴基斯坦，伊斯兰堡孔子学院日前深入到伊斯兰堡、Chenab Nagar等地的中小学校，举行了“我眼中的世界文化”、“联合国模拟会议”、“多元共生的文化”等主题活动，把中国灯笼、中国结、中国民间剪纸、长城模型等实物带给了对中国充满好奇与向往的巴基斯坦中小学生，在正式活动的间隙，还为他们讲授中国成语故事、教大家学唱中文少儿歌曲。每到一处，伊斯兰堡孔子学院都获得了当地师生的热烈欢迎。法国拉罗谢尔孔子学院开展了“大家学书法”活动，老师们亲自教授当地学生和居民学习中国书法，极大地激发了当地学生和居民学习汉语的兴趣。2010年3月，美国西密歇根大学孔子学院组织主办了首届“卡城乒乓球比赛”，当地乒乓球爱好者踊跃参与，整个比赛在欢乐和谐的氛围中圆满结束，但弘扬国球、以球会友，以乒乓球为纽带联系华人，增进外国友人对中国的了解的活动还将进行下去。墨西哥国立自治大学孔子学院于2010年3月成功举办了“北京语言大学中外学生艺术团赴墨巡回演出”，由北向南在墨西哥5个城市进行了演出，受到了墨西哥观众的热烈欢迎和广泛好评。美国韦伯斯特大学孔子学院举办了“中国传统戏剧精华”演出，《四郎探母》、《牡丹亭》等经典剧目选段充分展示了中国传统文化的魅力。英国谢菲尔德大学孔子学院举办了两场“中国诗会”，邀请知名作家向英国成年人和孩子们讲授中国诗歌之美，并传授运用中国文化元素创作中国诗歌的方法和技巧。现场气氛欢快活跃，孩子们都身着中国传统服装，沉浸在优美的中国文学文化意境中。通过这些活动，更多的外国学生开始学习汉语、了解中国文化。

孔子学院不仅积极推动汉语和中国文化走向世界，也成为中外文化交流的重要平台。借助于这个平台，中外交流活动更加频繁，在交流中加强了对话和了解，增进了各国人民之间的友谊，从而践行着孔子学院“沟通世界，敦睦天下”的宗旨。

日本北陆大学从1994年开始，每年夏天都组织本校大学生和北陆地区的初中生、高中生，仿效遣唐使先贤，组成“平成遣中使访华团”访问中国。从2006年起，以孔子学院成立为契机，由孔子学院主办“平成遣中使”活动，同时扩大了规模。2010年度第17次“平成遣中使”由北陆大学学生班、孔子学院学员班、高中生班和高中教师班共6个班90人组成，于8月8日至9月5日分别访问了北京、河北、山东、苏州、上海、敦煌等省市，并参观了上海世博会。人民日报等主要媒体对第17届“平成遣中使”活动作了报道并给予高度评价。据统计，2006年至2010年，北陆大学孔子学院“平成遣中使”共计495人访问过中国，成为中日友好往来史上的佳话。

结语：在中外双方共同努力下，我校承办的孔子学院呈现出蓬勃发展的态势。但是孔子学院在前进的道路上仍然面临着不少困难和挑战，今后要进一步完善运行机制，提高教学质量，扩大办学影响，更多地搭建与学校发展相协调的合作平台，还要加强孔子学院的内涵建设和服务社区的功能，努力建成更多的示范孔子学院，为汉语国际教育贡献力量。

美国西密歇根大学孔子学院：汉语走进小学课堂

日本关西外大孔子学院举办“首届中国文化开放日”活动

法国拉罗谢尔大学孔子学院举办中国文化图片展

“中国戏曲精华之旅”走进美国南卡罗来纳大学孔子学院

美国韦伯斯特大学孔子学院的“汉语桥”夏令营活动

本版编辑　梁超

哈佛：一半是梦想 一半是现实

◎郑承军

2010 年 4 月，我有幸以高级研究学者的身份赴美国哈佛大学东亚语言与文明系进行为期半年的访学。作为学人，自打我听说哈佛大学的名字起，就把它作为自己的一个遥远的梦想，真没想到，不惑之年以后，我竟能有机会像一个追梦人一样，在美国东部新英格兰地区马萨诸塞州剑桥市查尔斯河畔砖红色的校园里，于现实和梦想的交融中，开始了对人生的思索和冥想。

由于哈佛与中国正好相差 12 个小时，在哈佛的一天，相对于中国而言，正好一半是白天的现实、一半是黑夜的梦境。而我在哈佛访学的冥想和感悟，杂乱无章，若想用一句话来概括，也可以是：一半是梦想，一半是现实。

梦想的是憧憬、激情、冲动、思考……现实的是务实、冷静、理智、行动……这是人生的辩证法，人皆如此；在静静的查尔斯河边、阳光碎撒的哈佛庭院里，这种思索的对立统一因充裕的自由、孤独的生存、安静的冥思而尤为显著。

人要做梦、也要行动

可能太多的人都太忙太奔波，因而都显得很浮躁，已经没有时间做梦了，有梦想的人越来越少，或者越来越羞于表达梦想。中国的经济发展了，楼盖得越来越高、路开得越来越宽、高铁越来越快、人潮越来越拥挤，但人好像越来越现实、人与人之间越来越陌生。

哈佛给我的感悟是，人不能没有梦，但光做梦也不行，要行动。我在哈佛的房东名叫本尼迪克，我们都叫他“苯”，97 岁了，是肯尼迪总统的儿时玩伴和生前好友，曾当过美国空军的飞行员。97 岁在中国一定是颐养天年、靠回忆打发时间的年龄，但苯却像年轻人一样，精力充沛，每天管理着他的房客，驾车出去购物，在他 BASEMENT 的车间里修理电器和汽车，甚至有一天他还架着梯子，爬到房顶上去拿东西，吓得我们一帮房客纷纷起来要尊老爱幼、助人为乐，被他一笑拒之，说：“我还年轻！”让我等立刻无地自容。

我经常在晚饭后和他聊天，有一天他说，他觉很少，但有时也做梦，梦醒了就赶紧起床。我问他：“您都快一百岁了，怎么还那么忙？”他说：“我有梦想，很简单的梦想，养活我在华盛顿居住的妻子和呆傻的女儿，他们需要我！”被他的梦想和行动所感染，我当时差点热泪盈眶，老人的梦在支撑着他的行动，而我们要么只做梦、不行动，要么只行动、不做梦……再次感到无地自容。

人要做梦，也要行动；同样，人要行动，也要做梦。人生本来就是一场交织的梦想和现实。

哈佛人：清高而务实

在哈佛校园里穿行，和你擦肩而过的，没准就是一个世界级的大师或学者。无论是教授还是学生，他们脸上都写着骄傲和自信，步履透出坚定和忙碌。哈佛校园里常有人跑步，风雨无阻，奔跑的不仅是躯体，更是思想。他们的精神和理想是清高的，生活和行为却是务实的。

作为高级研究学者，我在哈佛的时间完全是由自己来设计和安排的，合作导师只是给你提供必要的咨询和指点，但绝不会干涉你的研究计划和时间安排。我便利用这大好时光猛听课、猛泡图书馆、猛查资料。哈佛的大课完全不设防，尽可以开了门就进去听，小课或讨论课最好事先给老师发个 EMAIL，表示自己的礼貌和想去听课的意愿，一般也能去旁听。

但有一次，我却受阻。那天，我听说著名的中国问题研究学者、费正清研究中心的麦克法夸尔教授要给研究生开讨论课，便仗着和他一起开过一次小型座谈会，有一面之交，便兴致勃勃地去旁听，当我说明来意，这位大学者却扬着清高的头，以这堂课是研究生的讨论、大学规定不能旁听为由，非常礼貌地把我拒绝了。当我准备灰溜溜地离开教室时，他又说：“如果你有什么问题，可以预约到我办公室，我们一起讨论。”才使我沮丧的心略感好受。后来我想：这也许就是哈佛教授，他们因地位显赫、遵守规则而清高，但也会寻找对策、化解尴尬，以务实的态度和行为赢得理解和尊重。

本文作者在哈佛铜像前

哈佛人从来不缺务实。1877 年，美国哈佛大学的实用主义思潮的创始人查理·桑德斯·皮尔士(Charles Sanders Pierce，1839—1914)发表了《信仰的确定》和《怎样使我们的观念清晰》这两篇文章，奠定了实用主义的基础，哈佛成为美国实用主义哲学的重镇。20 世纪中叶以后，在西方学术界形成了一股“皮尔士热”。皮尔士提出了确定观念意义的原则，即著名的“皮尔士原则”，一言以蔽之，就是“意义就是效果”。

当然，一切以效果和功利来判断意义也是值得商榷的，不过，哈佛的实用主义哲学风行美国，实用主义也成为美国人的信条和文化。在哈佛，找不到像国内大学那样的宏大校门，甚至连一块写着“HARVARD UNIVERSITY”的校牌也找不到。开国际学术会议，有演讲任务的台上坐，其他人等一律台下就座，连名签座次都没有。9 月底，王蒙、张抗抗等名家组成的中国作家代表团与哈佛一起举办中美作家研讨会，面对中国的前文化部长，没有“官本位”观念的哈佛派出接待的最高级别的“官”是东亚系的系主任伊德玛教授，当然，学术级别并不含糊，宇文所安、王德威、田晓菲等著名教授悉数登台。哈佛好像从来不在迎来送往、谁前谁后这方面动脑筋，他们关注的是效果、是实用。

心怀高远，仰望星空也许就会表现出清高；脚踏实地，不求排场，这就是务实。梦想和现实其实就应该是孪生子，不离不弃、不可偏废。

感性感知、理性认同

现实是感性的，它通过被感知而被理解、思考，从而变成理性的；一些思索和感悟会升华为梦想，梦想其实更感性，但当梦想遭遇理性的认同和支持，它会比任何理性都理直气壮。哈佛的师生就是在现实中感性感知、再通过理性认同，产生和拥有自己的梦想，并在现实和梦想的交替往返中不断感知、不断认同，梦想越来越壮丽，现实越来越充实。

东亚系和燕京学社的公共教室里挂着这样一副对联：“心理东西本自同，文明新旧能相益”。并在墙上依次挂着中国古代的第一太极图、第二西铭图、第三小学图、第四大学图、第五白鹿洞规图，以期让美国学生了解东方、学贯中西。在这间教室里，我聆听了杜维明教授给美国学生上的中国古典儒学课，他希望美国学生通过对孔子、荀子、朱熹等人物的感性感知，逐步理解和认同东方古国的儒学，从而为当下世界的危机和争端找到解决良方。

有一次，一个美国学生问我：“在中国，为什么一遇到问题，中国人就常说‘商量商量、研究研究’？”我反问他：“美国人遇到问题，怎么办？”他回答：“我们一般会进行协商和对话。”我说：“这难道不是一样的吗？”他沉吟了一下，喃喃自语：“‘商量商量、研究研究’也许就是对话机制的最初雏形。”

中西本自同、古今能贯通。带着这样的梦想，在哈佛访学期间，我还受邀到乔治·梅森大学、西密歇根州立大学、韦伯斯特大学、南卡罗来纳州立大学讲解《孔子的教育思想与当代启示》，看着美国学生对东方哲人和其观念的好奇和疑惑，我意识到，促进中美之间的理解和包容，首先是要加强交流和沟通，使其在感性感知的基础上慢慢理性认同。

在波士顿，我们还遇到了一位对中国特色社会主义模式十分理解和认同的美国教授，他就是毕业于耶鲁大学、任教于波士顿大学的罗伯特·S·科恩教授（ROBERT·S·COHEN），他是一位与中国学术界有着深厚情谊的著名学者，清华大学还有一间以他名字命名的图书馆，收藏着他捐献给清华的两万多册书。在他位于 WATERTOWN 的家里，这位已经 87 岁的老人语重心长地对我们说：“马克思主义是开放的科学，不是教条。中国经济取得了令人瞩目的成就，但也有潜伏的问题，市场主导是解决不了根本问题的，中国学习美国，不能盲目照搬，美国不是样样都好。”他还说：“中国的马克思主义教育现在令人担忧，只是把它当作宣传工具，而不是学术，学生也不是真心地尊重马克思主义。”他对中国现状的了解和担忧，令我们十分动容。正是他对中国的感性认知，才使他对中国的发展模式充满认同、理解和支持，他的中国梦与他对美国、中国以及世界现状的看待、把握和分析有关。现实和梦想，也在这位老教授的心中纠结、化解，感知并升华。梦想不是空想，而是现实基础上生发的理想。

10 月 15 日，我结束访学、启程回国。那天波士顿阴云密布、狂风大作，当飞机跃上云层，突然云开雾散、阳光直射，我一下看见了哈佛校园和我住过的小楼，难舍的伤感一下涌上心头。哈佛之所以让人难忘，是因为在这里我能把握现实、萌生梦想。梦想就是梦想，梦想实现就不是梦想，而是现实了。但人既不能只活在梦想中，也不能只活在现实中。现实为梦想提供素材，梦想为现实提供色彩，这样，才能活得实在、活得精彩。

我要回到中国的现实中去了，去努力实现梦想，也许这就是人生：一半是现实，一半是梦想。

本版编辑　赵丽娜

习作汉俳

◎钱婉约

去年夏天里，我热衷于习作汉俳，今选取几则，奉献给读者，并对“汉俳”这一诗体，略作解释，借报纸一角，以取“以文会友”、寻求同道之意。

先将小诗稍稍分类，择取如下：

即景记趣的有：

《夏日》

寂静夏日长，白头翁飞来探访，
小楼纱窗旁。

《夏夜》

昨夜多喧哗，霓虹街灯映半空，
遥想萤火虫。

《暑假校园即景》

单车停驻久，绿萝攀援绕龙头，车主如何走。

《中秋》

薄云浮玉盘，可是嫦娥觉露寒，白絮为遮拦？

咏物寄情的：

《题川野先生画作》

梅意古今心，无论中土与东瀛，幽香隐红尘。

《题德国名胜新天鹅堡》

云雾绕山腰，松风阵阵入古堡，路德维希造。

《早梅》

人间四月天，希望总在枝头跃，劈啪响人先。

酬唱抒怀的：

《纪念祖父逝世二十周年》

（2010 年 8 月 30 日上午，台北“素书楼”举行“钱宾四逝世二十周年追思会”）

亚伯飓风后，廿年风雨素书楼，今日南音奏。

《悼伟长伯》

（2010 年 8 月 7 日，钱伟长追悼会在上海举行）

爱国一生愿，风雨如晦情志坚，科学救故园。

《幽怨》

是怎样的心，唤得月眼炯炯睁，探视人间情。

汉俳是一种实验性诗体，由日本的俳句发展而来，诞生于上个世纪 80 年代初，至今只有约 30 年的历史。80 年代初，中日友好往来、文化交流频繁，两国外交活动和民间文学团体举行交流联谊时，往往以俳句对答酬唱，表达情谊。在这种情况下，中国人赵朴初、林林、锺敬文等前辈诗人，率先开始借着日语俳句的样式，试写汉俳。

日语俳句堪称世界上最短小的诗，共 17 个音节，按照 5、7、5 音数排成三行。不用说，俳句的生命在于短小精悍，它的特点是如国画在画面上“留白”一样，含蓄而有余韵。

汉俳根据日语俳句的特点，遵循五、七、五三行的字数和句数格式，再加上俳句应有的“季语”——即 17 个音节里，必须有一个表示季节的词汇，如春雨、萤火虫、柿子、雪等。汉俳既然是汉语诗歌，最好要讲究押韵和平仄。在用词方面，古典诗词词汇和现代汉语词汇，都可以使用。此前的汉俳创作，代表作有林林所著《剪云集》和林岫主编的《汉俳首选集》。

由于日语是多音节语，两三个、三五个音才组成一个词，表示一个独立的意思；汉语是单音节语，一般来说，一音一词一意。由俳句变成汉俳，诗歌在内容含量上略有增扩。但要写汉俳，含蓄和余韵仍很重要，应该视为汉俳的灵魂。另外，目前的汉俳，也有像现代自由体诗那样，不受音韵格律限制，也不限于一定必用季语。汉俳创作的最低限度是遵守 5、7、5 的句数音节，所以说，汉俳还是一个处于实验性阶段的诗体。

在我看来，汉俳的短小精悍，古典和现代兼容，韵律不严格等等特点，很适合快节奏、高效率、疏离了古典音韵格律的现代人来尝试习作。用以在滚滚红尘、茫茫人海中，为自己打捞一点精神的珠宝、思想的星光。这大概也是俳句在现今日本，仍然活跃在无论城乡、不分文化高低的日本人当中的原因吧。

最后，请以林林的一首汉俳结束本文。1982 年，日本百科词典首次收入“汉俳”一词，其例句就是林林的这首《平安神宫赏樱花》：花色满天春，但愿剪来一片云，裁作锦衣裙。

在孔子故里学吟诵

◎汉语学院　杜道（美国）

子曰：“学而时习之，不亦乐乎……”我端坐在桌前，手持一本儿童注音《论语》读物，你千万不要以为我只是简单地读哦！实际上，我是在吟诵，跟朗诵完全不同。这种《论语》的读法，是我 2009 年在曲阜的那几日，一位老先生教我的。

2009 年是孔子诞辰 2560 周年，在曲阜举办了国际孔子文化节。祭孔大典于 9 月 28 日在曲阜孔庙大成殿举行。我还记得那天的天气明朗清亮，气温适宜，真是令我陶醉。

大成殿广场的地上铺着红毯，上面站满了身穿鲁国朝服的人们，烘托得后面的大成殿更加巍峨壮观。我身旁都是来自四面八方热心的旅客。

我围上黄绸缎，神情肃穆地站在下面，待人恭读完祭文后，与众人一起向孔子行鞠躬礼，之后又举行了《天下大同》乐舞告祭，整个场面气势恢宏，典雅隆重，我仿佛梦回几千年，置身于当年“千古礼乐归东鲁，万古衣冠拜素王”的历史盛况之中。

祭孔大典结束后，我游走于孔庙之中，过奎文阁，经十三碑亭，而后至杏坛，这里就是相传孔子讲学的地方。那天，我是肩挎着古琴的，就像当年的中国古代文人雅士一样。一个老人看到了我的古琴，问我：“小伙子，这是你的琴吗，会弹吗？”这位老人家一头银发，身穿中式服装，看上去精神矍铄。我学琴时日不长，所以有点儿羞于回答，便说：“是我的琴，我会弹……但是弹得不是特别好。”老人问：“能不能弹给我听听？”我一听脸上便红了起来，觉得自己一定会出差错，但是还是将琴取下，为他简单地弹了几个音，是一首刚学不久的曲子。老人好像听得很满意，点头微笑，还一边聆听，一边附和着唱起了歌。我一曲弹了个开头，便停了下来，其实很多地方都弹错了，因此忸怩不安地挠挠头，说：“弹得不好，还不是很熟，见笑了。”

老人却摇摇头，回答说：“古琴弹奏不重技巧，更注重的是个人的情感、人格、文化修养与弹奏时的情绪……”他说了一些话，见我不大明白，就问我将古琴要过去，然后说：“我就弹你刚刚弹的曲子《忆故人》。”

琴弦颤动，声音响起，缓缓散开，听着动人的琴声，我似乎明白了老人家说的话，也领悟了古琴应该怎么弹。弹古琴不仅仅是弹一首曲子，这里面蕴含的是博大精深的中国传统文化，听似简单的音节，表达的是个人的深沉情感，内心故事，以及与大自然、生灵的沟通。

一曲听毕，我深深地向老人家鞠了个躬表示感谢。而后，我又问起老人家刚刚我弹琴时他唱的是什么，他告诉我，这叫吟诵，一种古人读书的方法……

一部《论语》吟诵完毕，我想，脑子里的这一个个字我恐怕一辈子都不会忘，因为它蕴含了那些人、那些故事和那动人的旋律。

在元阳过年

◎汉语进修学院　石川裕子（日本）

上个寒假我去云南旅行。一到云南我就喜欢上了这个地方，觉得云南和北京相比，云南更有意思，于是，我和同伴决定在云南过年。云南有很多观光地点，我们查了查，找到最感兴趣的地方——元阳。

元阳在云南的东南部，到昆明要坐 8 个小时的汽车。那里有至少八个少数民族，而且人口中十有八九是少数民族，所以在元阳到处都能看到各种各样很鲜艳的民族服装。元阳的风景也很美。元阳的新街镇位于峡谷旁边，云遮雾绕，千百年来开垦的几十万亩灌水梯田是天下奇观。我在网上看到元阳的图片就被吸引了，巴不得马上到那里去。

过年的那天上午，我们终于到了元阳。镇上很热闹，人们为了办年货东奔西走。灿烂的阳光下，五光十色的服装显得艳丽多姿。我们一边拍照一边欣赏，真是过瘾极了。

傍晚，元阳人纷纷放起了鞭炮。我没想到鞭炮的声响竟让我觉得那么恐怖。它的声音相当大，周围每放一次鞭炮，我都被吓一跳。不过，我也觉得挺有意思，因为在日本没有放鞭炮的风俗习惯，也没有元阳那么热闹。我开心极了。

过了一会儿，我们在广场碰到旅馆的服务员，她正带着几个人往前走。我打了招呼后问她去哪里，她说回家过年，邀请我们跟她一起回去。这正合心愿嘛！那时商店和餐厅都关门了，我们想只好凑合着吃方便面什么的，正希望能吃顿团圆饭呢。再加上我想亲自感受过年的气氛，怎能不立刻接受她的邀请呢？

到了她家，我们围在一起吃年夜饭，边吃边聊。她家的年夜饭特别丰盛，都是我从来没吃过的特色菜，鱼、肉、蔬菜是她自家产的，我们真有口福！不过她家过年不吃饺子，这让我大吃一惊，我原本以为过年和饺子是配套的。那以后，我听说有的地方过年时没有吃饺子的习惯，才知道我之前的认识是不对的。

虽然元阳是农村，根本不如北京发达，但是，那里的文化和风俗都很有特色，人与人之间的感觉也很温暖。到过元阳，还在那里体验了一个特殊的春节，这让我更喜欢中国了。

牧狗人之歌

◎李艾

蓝蓝的天空飘着白云，和煦的阳光照着大地，周围映衬着绿树红花，大地散发出泥土的芳香。我漫步在生态公园绿色的草坪上，欢快的小麻雀在草丛中跳来跳去。不远处的大树上小松鼠蹿上蹿下，我大口大口地呼吸新鲜的空气，踏实前行的感觉真好。

前方一位牵着三只德国大狼狗的白发老人吸引了我，牧狗人？古巴也有替主人看狗的职业吗？我好奇地走上前去，没想到老人用汉语说了声：“老师，你好！”仔细观察皓首老人，戴着一幅金丝边眼镜，显然是位文化人，于是驻足同他攀谈起来。原来他是 60 年代我们北语武伯索、阎得早老师的学生，叫挨利亚斯·莱翁。他深情地回忆起当年汉语课堂的种种情景，并轻声唱起当年武老师教的歌：“社会主义好，社会主义好，社会主义国家人民地位高……”吐字清楚，嗓音浑厚。他说当年能认 1000 多个汉字，还阅读过西班牙文版的鲁迅作品，其中《阿 Q 正传》和《祝福》印象最深。他还讲了几个古巴流传的有关中国的谚语，这些谚语反映出中国人的勤劳勇敢。（老人说古巴有两个关于中国人的谚语，一个是当说“某某人得的病连中国医生都治不了”，意思就是这个人病入膏肓了。另一个是：“今天真倒霉，后面来了一个中国人。”典出求职的队伍中，原本满怀希望的人们看到来了一个中国人，就想今天我们前面的人全没戏了，老板肯定雇佣中国人，因为中国人太勤劳，索取得又少。）他还有名有姓地说出认识的几个中国朋友，个个都很勤快。

2010 年是中古建交 50 周年，早在 60 年代两国建交初期，北语的阎得早老师、冯之润老师、李维籍老师，就相继来到这个美丽的加勒比小岛上，开始播撒汉语的种子。他们满怀青春豪情精心耕耘，培土浇水。

当年他们任教的林肯语言学校，四五十年来汉语班就没有中断过，现在就有古巴移民局的半脱产公务员班 16 人，对汉语感兴趣的在职人员汉语班 32 人在校学习。书声朗朗，在哈瓦那大街的任何角落都可以听到“你好！”、“谢谢！”、“再见！”。

自 2002 年 1 月 26 日中国教育部和古巴高教部签署协议在哈瓦那大学外语系创办哈大 280 年历史上第一个汉学专业以来，汉办不断派出汉语教师，七年来对外汉语教学从未中断过。

2009 年 11 月 30 日哈瓦那大学孔子学院正式挂牌成立，有正式在校本科预备生 52 人，由北京语言大学派遣的 5 位汉语教师任教，半年来教学成果傲人。今年 5 月 20 日哈大孔院举办了古巴首届“汉语桥”比赛，9 位参赛选手英姿勃发地展现了他们的学习成果。北语的老师在继续耕耘。

◎常敬宇

老人青年时代学过汉语，因而有中国情结，他回忆说，1968 年他 26 岁时应太平洋酒楼老板弟弟的邀请，带着女朋友吃了一顿中餐，中国菜太好吃了，那滋味几十年过去仍长存在记忆中。还有 60 年代中国自己制造的解放牌汽车运到古巴时，一群年轻人围着汽车问长问短的情景。

几十年来他对中国文化一直保持着浓厚的兴趣，我们用西班牙语交谈着，夹杂着他还记得的汉语，不时地转换话题。我们谈到中国的改革开放；谈到中国经济的突飞猛进；谈到 2008 在北京举办的奥运会；还谈到古巴的社会主义的教育体制和医疗体系；老人在谈到 2009 年中国建国 60 周年大阅兵时，竖起大拇指连连用汉语说：“了不起！了不起！”他说中华民族是个了不起的民族，中国人用自己的双手创建好家园的同时，还不忘帮助第三世界的人民。然后说到中国援建古巴的多个项目，谈到人们看得见的生活必需品都是中国制造等等。他已愈古稀，还打听哈瓦那大学孔子学院什么时候为社会上对汉语感兴趣的人开设汉语补习班呢！

主编：李进　地址：北京市海淀区学院路 15 号北京语言大学办公楼 224　邮编：100083　发行联系：010-82303029　印刷：河北保定日报社印刷厂